

OBJETIVU di Inisiativa di Boston pa un abitason livri di venenu na tinta (Txunba) - Boston Initiative for Lead Safe Housing (BILSH) é pa privini familias di sprimenta diskriminason pamódi venenu na tinta. Txeu bes dónus di kaza (senhorius) y vendedoris di propriedadis na sidadi di Boston ka ta luga familias kaza pamódi venenu na tinta. E' un mison kolaborativu di Kumison di Boston di Abitason Justu (Boston Fair Housing Commission), Kumison di Saudi Publiku di Boston (Boston Public Health Commission), Dipartamentu di Dizenvolvimentu di Vizinhansa y

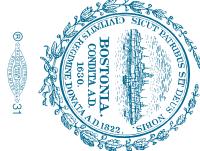


Boston Connects, Inc. (Department of Neighborhood Development and Boston Connects, Inc.)

pa iduka renderus, senhorius y vendedoris di kaza, sobri ses direitus y responsabilidadis dentu di leis pa un abitason justu.



FUNDED BY THE
U.S. DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT



Boston Fair Housing Commission
One City Hall Plaza/Room 966
Boston, MA 02201

Inisiativa di Boston pa un abitason livri di venenu na tinta - Boston Initiative for Lead Safe Housing



Thomas M. Menino, Mayor
City of Boston
Victoria L. Williams, Director



Kria kumunidadis livri di venenu na tinta - Creating Lead Safe Communities

Kuzé ki é abitason Justu?

Abitason Justu é ten oportunidadi di asésu igual pa kaza pa tudu algen. Na Massachusetts, é ilegal faze diskriminason na bazi di stadu di familia, rasa, orijen nasional, kor, religion, inabilitadi, séksu, stadu di matrimóniu, orientason séksual, fonti salarial, idadi, y stadu militar.

E' ilegal nega algen kaza pamódi kel kaza ten venenu na tinta (Txunbu)?

E' ilegal pa proprietárius di kaza faze diskriminason kóntra familias ki ten fidju ku idadi baxu di seis ó ki ten fidju ku nível di sangi altu (EBL), mesmu si sabedu ki kel unidadi tene venenu na tinta .

Ki otus atividadis _ proibidu pa atu di Abitason Justu?

- Nega negosia pa vénda ó rénda
- Negason di sirvisus relacionadu ku propriedadis
- Negason di asésu pa abitason
- Diskriminason na anúnsiu kumersial
- Diskriminason na kontratus di rénda ó kondisons
- Diskriminason na abastesimentu di fasilidades ó sirvisus
- Nega da enpréstimu pamódi kondisons di vizinhansa
- Influensia na vénda pamódi grups minoritáriu
- Interferensia ku izersísiu di direitus civil di individu

KUMISON DI ABITASON JUSTU DI BOSTON (THE BOSTON FAIR HOUSING COMMISSION) ta investiga y poi Lei di Abitason Justu ta trabadja. Nu ta investiga kexas fetu pa pesoas ki ta kardita ma es dja negadu oportunidadis di rénda di kaza legalmenti na Boston pamódi diskriminason. Nu pode tanbe responde bu perguntas sobri abitason justu y rekumenda-bu pa otus sirvisus ki pode ser util. Familias, individus, y proprietárius debe txuma (617) 635-4408 ó (617) 635-2541 TTY pa mas informason, ó djobe pájina di Internet na www.cityofboston.gov/bfhc

Undi ki n pode bai pa n pode faze nha kaza parti di kuminidadi di Boston livri di venenu na tinta (Txunbu)?

PRGRAMA DI SUGURANSA DI TXUNBU DI BOSTON DI DIPARTAMENTU DI DIZENVOLVIMENTU DI VIZINHANSA *THE DEPARTMENT OF NEIGHBORHOOD DEVELOPMENT'S (DND) Lead Safe Boston Program* - ta da ajuda finanseru y tékniku pa proprietárius di 1 – 4 familia elejível dentu di sidadi di Boston.

Es sirvisus ta inklui:

- Inspeson di sirvisus di venenu na tinta (txunbu)
- Donativus y 0% di enpréstimus adiadu
- Asistensia na administrason di konstruson

Txuma DND na 617-635-0190 pa mas informason, ó djobe pájina di Internet na www.cityofboston.gov/dnd

KUMISON DI SAUDI PUBLIKU DI BOSTON - *THE BOSTON PUBLIC HEALTH COMMISSION (BPHC)*) ta oferece un lista di sirvisus ki ta trata di asuntus di txunbu di suguransa di kriansas.

Es sirvisus ta inklui:

- Inspeson di venenu na tinta (txunbu) di grasa
- Avaliason di ambienti gratis pa familia ki ten kriansas ku asma
- Izami di sangi pa venenu na tinta
- Kontinuason di sirvisus di saudi y kordenason di sirvisus
- Kaza pruvizóriu pa familias
- Konsedju pa familia
- Kursu di tratamentu di venenu na tinta di grasa pa proprietárius y ses ajentis

Txuma BPHC na 617-534-5966 pa mas informason, ó djobe pájina di Internet na www.bphc.org

Lei di venenu na tinta (Txunbu) di Massachusetts

Lei di venenu na tinta ta iziji ki kalker idifísiu konstruidu antis di 1978 undi un kriansa menus di seis anu di idadi ta mora, debe ser livri di venenu na tinta. Es li ta signifika ki proprietárius é responsavel pa poi propriedadi in dia, istu é, pa tra kes tinta venenozu ku

ajuda di un prufesional lisensiadu na ária. Lei ta fla splisitamenti ki é responsabilidadi di proprietáriu pa konpo kaza ki ta fika suguru pa familia. Prumeru pasu é senpri pa faze un inspeson di venenu na tinta. Inspeson di grasa ta ser fetu pa Kumison di Saudi Publiku di Boston - *Boston Public Health Commission*.

Pa mas informason sobri lei di venenu na tinta di MA kontakta: Dipartamentu di Saudi Publiku di Massachusetts, Prugrama di Prevenson di Venenu na Tinta (txunbu) pa Kriansas - *MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH, Childhood Lead Poisoning Prevention Program*, 800.532.9571 ó 617.284.8400.

Kumodi ki n pode atxa abitason livri di venenu na tinta(Txunbu) ó publika lista di kazas livri divenenu na tinta?

METROLIST é nómi popular pa Séntru di Informason di Oportunidadi pa Abitason Metropolitanu - *Metropolitan Housing Opportunity Clearing Center*. METROLIST é un porta abertu pa publikason di sirvisu di informason sobri abitason, ki ta inklui listas di kazas subsidiadu, apartamentus privadu, y rekumendason pa sirvisus di abitason. Pa djuda djobe apartamentus livri di venenu na tinta ó pa anunsia bu apartamentus sen venenu na tinta através di Metrolist txuma (617) 635-3321.

Oportunidadis di trenu di trabadju pa trata venenu na tinta

Prugrama de Trenu di Suguransa Ambiental na BOSTON CONNECTS, INC (*Environmental Safety Training program at Boston Connects, Inc.*) ta proporsiona rezidentis di Boston ku trenu, lisénsa, y sertifikadu na trabadja ku venenu na tinta, suguransa na lugar di trabadju, y otus abilidadi di ambienti. Rezidentis di zóna Enkorajamentu ta resebe konsiderason di prioridadi. Pa mas informason sobri es prugrama, y otus oportunidadis di trenu, txuma, pur favor 617-541-2675, ó djobe pájina di Internet di Boston Connects na www.BostonEZ.org